

## Un peu moins de fumée depuis le 1er janvier

**D**epuis le 1er janvier, il est interdit de fumer dans les couloirs, les escaliers et tous les espaces de circulation. Les aires de repos qu'elles soient ouvertes ou fermées et les comptoirs de services s'ajoutent aussi aux lieux où il n'est plus possible de fumer. L'interdiction touchait déjà de nombreux espaces: salles de cours, bibliothèques, laboratoires, etc.).

Une campagne d'information et de publicité a lieu présentement sur le campus. Surveillez la nouvelle signalisation qui rappelle à la collectivité de respecter la réglementation et les nombreuses affiches sur les babillards installés à travers le campus.



On se rappellera que le Conseil d'administration a adopté, en mai

dernier, une résolution voulant que l'UQAM soit déclarée «campus sans fumée», au terme d'une démarche progressive s'étalant jusqu'au 1er septembre 1995. À cette date, il sera interdit, sauf en quelques rares lieux, de fumer sur le campus.

### SOMMAIRE

3 Étude exploratoire sur l'itinérance

4 Rapport du programme d'aide au personnel

5 Homosexualité et société: nouveau champ d'étude

6 5 titres d'ici

L'UQAM  
une force  
novatrice

## Certificat de français écrit pour non-francophones: les 40 premiers diplômés



Dans l'ordre habituel: les boursiers du Fonds interculturel, MM. Eduardo Jansen et Ricardo Penafiel; le président de la SSJB, M. François Lemieux; le recteur, M. Claude Corbo; le directeur de la Fondation de l'UQAM, M. Guy Berthiaume et le responsable du programme du certificat de premier cycle de français écrit pour non-francophones, M. Léon-Gérald Ferland.

**R**écemment, l'UQAM rendait hommage à 40 étudiants de diverses origines ethniques et culturelles qui ont complété avec succès un certificat de français écrit pour non-francophones. Créé en 1991, ce certificat est le premier à s'intéresser à cette clientèle au Québec, tout en offrant un programme complet d'études de français qui permet d'intégrer d'autres spécialisations des étudiants.

Le programme permet d'atteindre une bonne maîtrise du français en un ou deux ans: grammaire, rédaction, écriture assistée par ordinateur, phonétique corrective et communication orale avancée. D'autres matières sont aussi intégrées. L'informatique, par exemple, représente 20 % des cours. Plus de 50 % des étudiants viennent d'Amérique latine: Chili, Pérou, Mexique, Salvador et Colombie. D'autres sont originaires

d'Europe de l'Est (Pologne, Bulgarie, Roumanie et Russie) ou d'Asie (Vietnam, Chine, Japon et Corée). Au total, au-delà de 500 personnes étudient le français langue seconde à l'UQAM chaque année, à temps complet ou partiel.

On se rappellera que le comité pro-francisation de l'immigrant adulte réclamait, à l'automne 1990, un cours de français écrit adapté à leur réalité d'immigrant. Ce comité était né de l'initiative d'une étudiante en information scolaire et professionnelle, Olga Saraguro. Le vice-doyen de la famille des lettres et communications de l'époque, M. Normand Wener, et le coordonnateur Pierre Chénier ont grandement contribué à l'implantation d'un tel programme.

**Bourses du Fonds interculturel**  
Deux bourses du Fonds intercul-

tuel ont aussi été remises par le directeur de la Fondation de l'UQAM, M. Guy Berthiaume, en présence du recteur M. Claude Corbo et du président de la société Saint-Jean-Baptiste (SSJB), M. François Lemieux. Les deux lauréats des bourses de 1 500 \$ chacune sont: MM. Eduardo Jansen, étudiant au certificat de français langue seconde et Ricardo Penafiel, étudiant au baccalauréat en science politique. Ce fonds souligne l'obtention d'un excellent dossier académique et un engagement personnel dans une démarche de rapprochement interculturel, tels la lutte contre la discrimination raciale ou des activités de solidarité internationale. Le Fonds interculturel a été créé grâce à la générosité de Mme Antje Bettin, professeure au département de linguistique.

### EDUPLAN

## L'éducation dans une perspective planétaire: une affaire de solidarité humaine



Des membres du comité EDUPLAN de l'UQAM: dans l'ordre habituel, M. Gérard Lucas, Mme Dolores Gagnon-Heynemann et M. Pierre Robineault. N'apparaissent pas sur la photo Mme Marie-Claire Landry et M. Pierre Pagé.

ment planétaire par les institutions participantes - la paix, l'environnement, les droits humains et le développement -

le comité EDUPLAN de l'UQAM abordera distinctement le thème de la diversité culturelle, compte tenu du

contexte urbain qui est le sien.

Ce comité met à contribution les personnes et les instances suivantes de l'Université: Mme Claire Landry, directrice du module EPEP (formation initiale), pour la famille de l'éducation; M. Pierre Robineault, directeur du département de kinanthropologie; Mme Dolores Gagnon-Heynemann, M. Pierre Pagé et M. Gérard Lucas, tous trois professeurs au département des sciences de l'éducation. Notons que ce dernier est responsable de la coordination du projet à l'UQAM, assisté en

Voir EDUPLAN en page 5



## Situation financière: au SEUQAM, on s'organise!

La tournée qu'a effectuée la commission syndicale entre le 7 novembre et le 2 décembre "démontre clairement le sérieux avec lequel les membres du SEUQAM ont décidé de s'impliquer dans la démarche visant à trouver des solutions aux difficultés financières que connaît l'UQAM", estiment les membres de la commission. En effet, 700 personnes ont participé à l'une ou l'autre des 74 rencontres, ce qui a donné lieu à 2 300 interventions. La commission a présenté un rapport préliminaire, mais soumettra un rapport détaillé fin janvier ou début février. La suppression de la sous-traitance, la modification des règles budgétaires et changements à l'organisation du travail sont, entre autres, au nombre des propositions.

Réunis en assemblée générale le 11 janvier dernier, les membres du

SEUQAM ont adopté deux résolutions. La première trace les lignes directrices du cadre de travail et la seconde autorise le comité d'organisation du travail à commencer les analyses, moyennant certaines conditions.

La direction de l'UQAM devra transmettre au préalable les renseignements budgétaires et administratifs déjà demandés, particulièrement les rapports budgétaires détaillés. La direction devra s'engager à surseoir à tout plan unilatéral de réduction des dépenses qui affecterait les conditions de travail des employés. Le SEUQAM disposera du temps et des renseignements additionnels requis pour effectuer les analyses. Les représentants à ce comité seront libérés aux frais de l'employeur. Le comité présentera des rapports écrits réguliers aux

membres du SEUQAM. Toute suggestion pouvant amener la modification de la convention collective devra être adoptée par l'assemblée générale. Le comité d'organisation du travail préparera un cahier regroupant les suggestions et consultera les membres avant de les discuter au comité paritaire. Certaines suggestions applicables à court terme (particulièrement l'aménagement du temps de travail) seront traitées en priorité pour qu'elles puissent entrer en vigueur le 1er juin 1995.

Convaincu du bien-fondé de la démarche syndicale, Michel Lizée, ex-président du SEUQAM, a qualifié le projet "d'ambitieux". Aussi est-il d'avis qu'un très grand nombre d'employés devront mettre l'épaulé à la roue.

## Opinion

### Papa a eu une bonne idée

Ça, c'est une bonne idée, de cacher les cendriers! Merci, mon cher papa. Moi aussi, je vais faire ça à la maison, chez moi. Comme ça, s'ils trouvent pas les cendriers, ils vont pas fumer.

Au pavillon Jasmin (et peut-être ailleurs déjà?), pour aider le monde à ne pas fumer, on a enlevé les cendriers dans tous les couloirs. De cette façon, tous les gentils uqamiens, j'en suis certain, tous vont arrêter de fumer. D'ailleurs, fumer c'était bon dans le temps des années folles '70; c'est fini, ce temps-là!

Donc, de cette manière, toute l'université sera bien propre et on pourra inviter de la visite pour les prochaines fêtes; puis, on aura pas honte. Ce sera propre. Mais peut-être pas encore assez. Il faudrait bien recommencer à faire un peu de ménage: depuis quelque temps, on s'est un peu négligé (faut dire qu'on a des petits problèmes d'argent!). Si tout le monde s'y mettait? chacun 15-20 minutes de ménage par jour? C'est pas une bonne idée, ça? Bon, on en reparlera. Ce qui compte, c'est que tout le monde arrête de fumer.

Heureusement que Papa l'a décidé!

Merci, papa. Vous avez bien raison. La propreté et l'autorité, ça va ensemble. Je suis sûr que tout le monde va vous écouter. L'air de

l'UQAM sera bon à respirer, à pleins poumons (d'ailleurs, on pense à organiser des exercices de respiration dans notre département et dans nos classes).

Mais c'est pas encore parfait. Il faudrait bien faire quelque chose pour le gaz de voiture: ça rentre partout, même si on peut pas ouvrir les fenêtres! J'ai une suggestion à faire, papa: pourquoi pas interdire la circulation automobile autour de

l'UQAM? Disons à moins de cinquante mètres. Et si ça marche pas, pourquoi pas déménager? Au Lac des Castors, par exemple.

Enfin, une UQAM bien propre et P-correcte! Le "P", vous avez compris? c'est pour Papa-Propre, bien sûr!

Jacques Labelle  
Le professeur propre

### Décès

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Mme Carmen Laroche, étudiante au baccalauréat d'éducation au préscolaire et d'enseignement au pri-

maire (perfectionnement), survenu le 9 janvier dernier. Elle laisse dans le deuil sa famille, ses parents et amis, dont sa soeur Nicole, étudiante au même programme.

### Rectificatif

Dans sa livraison du 12 décembre, le journal L'UQAM annonçait en page 5 que le rapport annuel 1993-1994 du Bureau d'information et de réception des plaintes contre le harcèlement sexuel avait été entériné par le conseil d'administration de l'UQAM. Il fallait plutôt lire *déposé* (CA du 18 octobre 1994).

Ensemble  
pour une meilleure  
qualité de vie sur le campus



Un  
**CAMPUS**  
sans  
fumée

Depuis le 1er janvier 1995, il est interdit de fumer dans les espaces publics des pavillons de l'UQAM, y incluant tous les halls d'entrée et les couloirs de circulation.

Par résolution du Conseil d'administration de l'UQAM, le 24 mai 1994 et en conformité avec la Loi sur la protection des non-fumeurs dans certains lieux publics.



Université du Québec à Montréal

PUBLICITÉ

Rémi Plourde

Service de  
l'information interne

Le Bulletin

L'UQAM

Réseau électronique

987•4043

**L'UQAM**

Éditeur  
La direction du service de l'information et des relations publiques  
Université du Québec à Montréal  
Case Postale 8888, Succ. «Centre-ville»  
Montréal, Qué., H3C 3P8  
Service de l'information interne  
Directeur: Jean-Pierre Pilon  
Rédaction: service de l'information interne  
Tél.: 987-6177  
Local J-M330  
Adresse électronique:  
JOURNAL.UQAM@UQAM.CA  
Le service de l'information interne est responsable de la publication de l'UQAM dont le contenu n'engage pas la direction de l'Université.  
Publicité:  
Rémi Plourde: 987-4043  
secrétaire Diane Hébert 987-6177  
Photographies:  
Service de l'audio-visuel  
Mise en page:  
Centre de graphisme et d'édition  
Dépôt légal:  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0831-7216  
La reproduction des articles, avec mention obligatoire, est autorisée sans préavis.



# Derrière l'itinérance, toute une histoire... relationnelle

**S**uite à des coups durs, tous ne deviennent pas itinérants. Mais comment expliquer que certaines personnes ayant des réactions pathologiques finissent par s'en sortir, alors que d'autres s'incrustent dans un "nouveau" mode de vie tel que l'itinérance? Cette interrogation est au coeur d'une étude exploratoire sur l'histoire relationnelle des itinérants, réalisée sous la direction de M. Pierre Michaud, professeur au département de psychologie. Celui-ci entend ainsi préciser certaines hypothèses et explorer certaines pistes afin de préparer le terrain à une recherche plus approfondie sur le sujet.

Il collabore à cette fin avec le psychologue Mario Poirier, de la Maison Saint-Jacques à Montréal, laquelle offre à son avis des services d'avant-garde aux sans-abri. Deux autres chercheurs complètent l'équipe: le professeur Robert Letendre, également du département de psychologie de l'UQAM, et la professeure Monique Morval, du département de psychologie de l'UdM. Une subvention de 10 000\$ a été allouée par le CAFACC (Comité d'aide financière aux chercheurs et aux créateurs) pour la réalisation de ce projet, dans le cadre des services aux collectivités de l'Université.

Le contexte est le suivant: ils sont quelque 15 000 sans-abri à errer dans le Grand Montréal; ils "adoptent" d'ailleurs ce mode de vie ou de survie de plus en plus jeune; et cette cohorte se renouvelle de 30 pour cent environ à chaque année. Donc, certains s'en sortent, de constater le professeur Michaud. Dans l'étude de ce phénomène, précise-t-il, il y a bien sûr une dimension socio-économique puisque les

itinérants se font plus nombreux en temps de récession. Mais il a une autre dimension dont il faut tenir compte, personnelle celle-là, d'ordre psychologique: les sans-abri sont aussi sans relation.

Des études récentes sur leur histoire personnelle font en effet appa-

raître, outre les cas fréquents d'abus sexuels et de violence familiale, une instabilité relationnelle, et des séparations prolongées de leurs parents ou des personnes significatives dans leur vie. L'étude en cours permettra, selon M. Michaud, d'explorer les liens interpersonnels passés ou actuels des itinérants. Ont-ils un réseau de relations, même fragile? Qu'en est-il des liens interpersonnels imaginaires de réparation, de vengeance ou de rêve ("Si je n'avais pas vécu ça dans le passé, je n'en serais pas là aujourd'hui"; "Celui-là, un de ces jours...")?

La clientèle ciblée par l'étude est composée de jeunes de 18 à 35 ans, utilisant les ressources d'hébergement depuis un certain

temps, et présentant donc une certaine stabilité, si l'on peut dire, dans ce mode de vie. Douze sujets correspondant à ces critères ont été retenus: six hommes et six femmes, puisque la variable sexuelle permet d'établir des différences dans la manière de vivre l'itinérance. Divers problèmes d'ordre pratique se posent aux



Le professeur Pierre Michaud.

## Études américaines Un nouveau cycle de conférences

**L**e diplôme de deuxième cycle en études américaines contemporaines inaugure l'année 1995 avec le lancement d'une nouvelle série de conférences sous le thème *Études américaines: état de la question / American Studies: the State of the Art*. Sous la responsabilité du directeur de ce programme, M. Jean-François Côté, professeur au département de sociologie, l'UQAM accueillera des conférenciers américains et québécois, grâce au soutien financier du programme *American Studies Grant* de l'Ambassade des États-Unis. Ces conférences seront ouvertes à toute personne qui s'intéresse à la question des études américaines. Au programme, cette session:

*XIX siècle: usages et discours de l'Amérique jacksonienne;*

- le 23 février, M. Alan Trachtenberg (Yale University), *The Problem of National Identity in the United States;*
- le 2 mars, Mme Amy Kaplan (Mount Holyoke College), *Imperial Triangles: Mark Twain's Foreign Affairs;*
- le 16 mars, Mme Célyne Poisson (UQAM), *A New Bauhaus for a New World: Chicago, 1937-38. Grandeur et décadence du design en Amérique;*
- en avril, M. Jackson Lears (Rutgers University) (à confirmer).

La conférence du mois d'avril reste à confirmer.

Les rencontres auront lieu de 19h30 à 21h, dans la salle A-3035 du pavillon Hubert-Aquin. Pour plus d'information, vous pouvez rejoindre M. Côté au 987-8782.

- le 26 janvier, M. Robert Martin (UdM), *American Studies and the American dream;*
- le 9 février, Mme Isabelle Lehuu (UQAM), *Le plaisir de lire au*

**Vous avez  
besoin  
d'un conseil  
juridique?**

**Vous avez  
un problème  
à régler?**

**Yves Papillon  
Avocat**



- Entrevue initiale 30 \$ (environ 20 minutes)
- Honoraires selon entente, pour la suite, s'il y en a une

315, boul. René-Lévesque est, bur. 201  
(coin Sanguinet) Tél.: (514) 844-8804

**Service  
du courrier**



**A-S 605  
987-4429**

Nous offrons les mêmes services que Postes Canada, à l'exception des mandats postes

+

service gratuit d'un télécopieur pour la région de Montréal.

le  
st-malo  
inc.

De 11 h 30 à 23 h  
845-6327

Cuisine française  
apprêtée au goût  
des gens d'ici

le  
st-malo  
inc.

1605, rue St-Denis, Montréal

LA MAISON  
ST-MALO

Chambres  
et petit  
déjeuner

284-9100



## Programme d'aide au personnel

## 148 demandes en 1993-1994

Depuis quatre ans, le programme d'aide au personnel (PAP) offre un support aux employés de l'Université aux prises avec des problèmes d'ordre personnel, familial, d'alcoolisme ou de toxicomanie susceptibles d'avoir une incidence dans l'exercice de leur travail. Et si l'on examine le taux d'utilisation des services offerts, il ne fait aucun doute que le PAP répond à de nombreux besoins.

Ce programme conjoint (service de personnel/SEUQAM) s'adresse aux employés de soutien pour lequel il a d'abord été conçu, mais aussi à toutes les autres catégories de personnel: cadres, non-syndiqués, professeurs et chargés de cours. Les retraités peuvent aussi se prévaloir de ces services au cours des deux années qui suivent leur départ.

En 1993-1994, le PAP a reçu 148 demandes d'aide. De ce nombre, 18 provenaient de gestionnaires qui désiraient des informations sur des ressources existantes ou des conseils sur la façon d'aborder un employé qui vit des difficultés personnelles. 100 employés de soutien, trois cadres, six employés non-syndiqués et 21 professeurs et chargés de cours ont consulté.

## Pourquoi on consulte ?

Selon la conseillère et psychologue Sonja Susnjar, les motifs qui amènent les gens à consulter sont

nombreux: stress, dépression, deuil, épuisement, conflit interpersonnel, difficultés à concilier la vie familiale et la vie professionnelle, difficultés avec un adolescent, violence, problèmes financiers et juridiques. Si

Mme Susnjar intervient à court terme. En une ou deux rencontres, elle analyse la situation et identifie le problème. "Dans certains cas, c'est suffisant, dit-elle. Le seul fait d'en parler contribue souvent à

taire et demeure libre d'accepter, de refuser ou de mettre fin à la démarche proposée. Les services offerts sont confidentiels non seulement quant à la nature de la consultation, mais également quant à son existence même. Le PAP est un service gratuit. Toutefois, si l'employé est orienté vers une ressource plus spécialisée de l'extérieur, c'est lui qui doit en assumer les coûts

lorsqu'ils ne sont pas couverts par les régimes d'assurances collectives. On peut joindre Mme Susnjar au numéro suivant: 987-4400. Elle remplace Mme Huguette Bonneville jusqu'en juin prochain. De plus, les délégués sociaux (ne pas confondre avec délégué syndical) constituent, au sein du SEUQAM, un réseau d'entraide important. On peut les contacter en téléphonant au 987-6197.



Le programme d'aide au personnel organise aussi des ateliers-conférences. Un peu avant Noël, plus de deux cents personnes ont assisté à une conférence intitulée *Mieux vivre sa ménopause*. Les invités: Mme Andrée Chatel, psychologue attachée à la clinique de ménopause de l'Hôpital St-Luc et le docteur Pierre Fugère, chef du département d'obstétrique-gynécologie à l'hôpital du même nom.

l'alcoolisme et la toxicomanie sont souvent les deux principales raisons qui incitent à créer de tels programmes, on constate que les employés ont consulté davantage pour des problèmes d'ordre émotionnel (35,8 % contre 7,3 %). Par contre, 25,7 % des demandes touchaient des problèmes reliés au travail (conflit interpersonnel, épuisement professionnel, manque d'intérêt et de motivation, stress, etc.).

améliorer grandement la situation." Elle peut aussi assurer un suivi à court terme, c'est-à-dire en cinq ou six rencontres. Au besoin, elle réfère à des ressources privées ou publiques.

## Caractéristiques du programme

Le programme repose sur trois principes: le volontariat, la confidentialité et la gratuité. En effet, l'employé consulte sur une base volon-

## Programme d'aide au personnel

## Faits saillants du bilan d'activités 1993-1994

- 4,8 % des employés de soutien ont consulté entre juin 1993 et juin 1994;
- 65 % des demandes provenaient de femmes;
- 45 % des employés ayant demandé de l'aide étaient âgés de 35 à 45 ans;
- 80 % étaient des employés réguliers;
- le groupe métiers/services était sur-représenté dans les demandes de consultation;
- 31 % des employés qui ont consulté le PAP l'ont fait à la suggestion d'un collègue de travail;
- plus du tiers (35,8 %) des employés qui ont consulté l'ont fait pour des problèmes d'ordre émotionnel;
- le pourcentage des consultations ayant trait à la vie au travail est passé de 14,5 % des demandes en 1991-1992 à plus de 25 % en 1993-1994 (25,7 %).

## Parrainage d'étudiants réfugiés: une première femme

Pour la première fois, l'UQAM accueille une femme dans le cadre de son programme de parrainage d'étudiants réfugiés. Carine Kaneza est originaire du Burundi. Elle s'est enfuie au Kenya, lorsque les désordres et les massacres interethniques ont éclaté dans son pays l'année dernière. Depuis l'automne, grâce au programme de parrainage, elle est inscrite au baccalauréat en informatique de gestion.

Depuis 1989, l'UQAM a parrainé cinq étudiants. Le coordonnateur du programme, M. Michel Pelletier, a rappelé que le parrainage d'étudiants réfugiés est soutenu financièrement par le SPUQ, le SCCUQ, le SEUQAM, le comité UQAM d'entraide universitaire mondiale et l'association des étudiants des études avancées en science politique. L'association étudiante de l'École des sciences de la gestion a elle-même manifesté le désir d'adhérer au programme l'an prochain.

L'UQAM verse quant à elle un dollar pour chaque dollar récolté en plus d'exempter l'étudiant de frais de scolarité pour un an. Mme Kaneza a reçu la somme de 10 200 \$ pour 12 mois. L'an prochain, elle pourra faire une demande de prêts et bourses au gouvernement québécois.

Les représentants de chacun des syndicats et associations ont livré un message de bienvenue à Mme Kaneza. Émue, Carine Kaneza a parlé de l'obligation de fuir son pays. "Je ne savais pas ce que j'allais devenir, a-t-elle dit. Je ne savais pas, qu'ici au Canada, on avait amour à donner et confort à partager. J'ai retrouvé le goût de vivre", a-t-elle confié.

Le professeur Jean Carette qui représentait le SPUQ lors de la cérémonie d'accueil, a mentionné à quel point il était difficile de sélectionner un candidat. Aussi a-t-il hasardé l'hypothèse de doubler les contributions dans le but de faire venir deux étudiants.



Dans l'ordre habituel: 1ère rangée: Mme Carine Kaneza et le recteur Claude Corbo; 2e rangée: M. Jean Carette, représentant du SPUQ; Mme Suzanne Amiot, présidente du SEUQAM; Mme Katerine Shandra Lord, présidente du comité UQAM d'entraide universitaire mondiale et M. Michel Pelletier, professeur et coordonnateur du programme de parrainage; 3e rangée: M. Abderahmane Magagi, président de l'association étudiante de l'École des sciences de la gestion; Mme Muriel Binette, présidente du SCCUQ et M. Martin Comeau, représentant de l'association des étudiants des études avancées en science politique.



## Répertoire des publications

# Internet se rend encore utile

Depuis peu, le répertoire des publications et des réalisations de recherche et de création des professeurs, publié tous les deux ans, est accessible sur le réseau Internet (par Mosaic). Sous la responsabilité du décanat des études avancées et de la recherche, ce répertoire en est à sa cinquième édition.

### Une banque moins statique

« Notre intention est de, bientôt, cesser de publier sur papier, nous affirmant le doyen François Carreau et l'administratrice de recherche Odette Carro. De rendre disponible le répertoire sur Internet nous permet de faire des économies de papier et de personnel surnuméraire. Notre principal objectif est de cesser d'avoir une banque statique. Monté sur la forme d'une base de données, notre répertoire offre plus de souplesse. On pourrait décider d'annexer des informations, par exemple. C'est notre première version. On espère

pouvoir y faire des mises à jour plus fréquentes.

L'édition qu'on peut consulter sur Internet est celle qui couvre l'année 91-92. En ce moment, le décanat des études avancées et de la recherche commence à faire la collecte de nouvelles données pour la prochaine version. « On aimerait bien, nous dit Odette Carro, amener les départements à actualiser leur base de données. »

### Un outil intéressant pour les étudiants et les autres

La recherche dans le répertoire peut se faire de plusieurs façons: des interrogations par département, par noms de professeurs, par mots-clés. « La recherche est beaucoup plus fine que sur GOPHER, confie madame Carro. Pour les étudiants, il est très important de pouvoir consulter un tel répertoire. Cela leur permet de connaître les axes de recherche des professeurs, de savoir dans quelles publi-



Odette Carro, administratrice de recherche au décanat des études avancées et de la recherche et le doyen de ce décanat, François Carreau.

cations leurs articles paraissent, etc. On a déjà eu des demandes provenant de Norvège, de Grande-Bretagne. »

Le répertoire des publications et des réalisations de recherche et de création est habituellement tiré à 350 à 400 exemplaires. Il est envoyé à différents organismes subventionnaires, à des ministères et à d'autres universités.

## Un nouveau champ d'étude

# Homosexualité et société

Encore jeune, le groupe interdisciplinaire de recherches et d'études homosexualité et société (GIREHS) a déjà plusieurs activités à son crédit. Des débats-conférences, des séminaires ont eu lieu cet automne. Et pas question de chômer cet hiver. Aux débats et séminaires prévus en février et en mars s'ajoutent deux colloques. Le premier sur *L'histoire du militantisme gai et lesbien au Québec* aura lieu le 31 mars. Le deuxième s'inscrit dans le cadre du Congrès des sociétés savantes. Il portera sur *La question nationale et les gais et lesbiennes*.

« Formellement, le GIREHS existe depuis juin dernier », précise le porte-parole du groupe Richard Desrosiers, professeur au département d'histoire. Il rappelle que lors du colloque *Ville en rose*, en novembre 1992, la question des études gais et lesbiennes avait été abordée. Un colloque qui, en passant, avait attiré pas moins de 800 participants. À l'UQAM, on souhaitait y donner suite sur une base permanente. À l'automne 1993, on a donc tenté de rassembler des personnes intéressées à mettre en place un regroupement de chercheurs susceptible de soutenir les étudiants aux études avancées. « Aux États-Unis, ce champ d'étude est très développé, affirme M. Desrosiers. Certaines universités ont leur département de l'homosexualité. Par contre, au Québec, l'UQAM est la seule université francophone à avoir mis sur pied un groupe d'études. »

### Des études interdisciplinaires

Le GIREHS s'intéresse aux rapports homosexualité et société, plus précisément à la construction sociale de l'homosexualité, aux conditions de vie des gais et des lesbiennes ainsi qu'aux rapports entre sexe, genre et sexualité, dans une perspective interdisciplinaire. On veut donc regrouper tous ceux et celles qui ont développé un intérêt pour ce champ d'étude dans le cadre de leurs travaux de



M. Richard Desrosiers, professeur au département d'histoire et membre du GIREHS.

recherche ou de leur enseignement. On entend développer, à l'UQAM, la recherche/création et l'enseignement sur les rapports homosexualité et société afin, d'une part, de pallier au manque de connaissances sur le sujet et, d'autre part, d'approfondir, de questionner ou encore de renouveler les concepts, approches et méthodes à travers lesquels l'homosexualité est analysée. On veut également élaborer des outils d'analyse et des moyens didactiques pour contrer l'hétérosexisme, l'homophobie, les préjugés et les stéréotypes envers l'homosexualité dans la recherche, la création et l'enseignement universitaire.

### Les membres

À l'heure actuelle, le GIREHS compte une quarantaine de membres. Il existe plusieurs catégories de membres: professeurs, chargés de cours, étudiants aux 2e et 3e cycles de l'UQAM, étudiant au 1er cycle de l'UQAM. Des enseignants et des étudiants de l'extérieur peuvent aussi se joindre au GIREHS à titre de membre associé. On a déjà formé plusieurs comités dont: enseignement, recherche/création et publication. On travaille également à l'élaboration d'un cours qui pourrait être offert dès l'automne 1995. Bien sûr, il n'est pas nécessaire d'être gai pour adhérer au groupe ou pour suivre les activités qu'il organise. Pour plus de détails, on contacte Richard Desrosiers au numéro suivant: 987-8305.

(Suite de la page 1)

### ...EDUPLAN

cela par Mme Sophie Grossman, étudiante au doctorat en sciences de l'éducation. Outre le support logistique de l'Université et des départements concernés (petit centre de documentation et apport en ressources humaines), l'équipe dispose de sa quote-part de la subvention accordée par l'ACDI à cette fin - un total de 130 000 \$ sur deux ans réparti entre les institutions participantes: outre l'UQAM, les universités Laval, Sherbrooke, Moncton et Montréal.

À l'occasion d'une rencontre interuniversitaire tenue à l'Université du Québec à Montréal en décembre dernier, celle-ci, par le biais de leurs comités EDUPLAN respectifs, ont arrêté les orientations générales d'un plan d'action; c'est dans ce cadre que chaque université est appelée à développer son propre

projet, adapté à sa situation particulière.

Ainsi, le comité UQAM s'apprête à lancer, dès la rentrée 1995, ses premières activités à l'enseigne de l'éducation dans une perspective planétaire: conférences et séminaires destinés aux professeurs du secteur; identification des programmes et des cours en formation des maîtres susceptibles d'accueillir la perspective EDUPLAN; support aux enseignants désireux d'intégrer cette approche à leurs activités professionnelles; recueil de la documentation relative aux cinq volets précités. Dès l'automne 1995, le comité élargira son champ d'intervention: conférences à l'intention des étudiants en formation des maîtres, et de la communauté universitaire; participation à des conférences publiques liées aux problématiques mentionnées; suivi des activités

d'enseignement et de recherche afférentes; institutionnalisation de l'approche (dans les plans de cours, la programmation, les descripteurs officiels)...

L'objectif ultime d'EDUPLAN, de conclure le professeur Gérard Lucas, vise les jeunes générations: « Elles ont besoin d'acquérir des connaissances, et de développer des attitudes, compatibles avec la solidarité humaine et la compréhension entre les peuples. » À l'ère de l'autoroute électronique, alors que la planète est réduite à la dimension du village global dont parlait MacLuhlan, les instigateurs du projet estiment que jamais encore les conditions n'ont été aussi favorables à l'émergence d'une conscience planétaire. Pourtant, ils admettent volontiers que pour se doter d'une telle approche en matière de formation, les universités auront bien des efforts à déployer.



### • Table d'hôte (7,95 \$)

(avec un verre de vin gratuit)

### • Menu du jour (7,95 \$ à 12,50 \$)

• Salle de conférence (80 personnes).

• À deux pas de l'UQAM.

1600, rue Saint-Hubert (à l'intérieur de l'hôtel Émerillon)

Réservation:

- Party
- Réception
- Exposition

849-3214



# Titres d'ici

## Pour une éducation relative à l'environnement

Comment éduquer, enseigner et apprendre en matière d'éducation relative à l'environnement (ERE) - cette dimension récente de l'éducation contemporaine, désormais partie intégrante d'une authentique formation fondamentale? Dans un ouvrage



consacré à la pédagogie et à la didactique de l'ERE, Mme Lucie Sauvé, professeure au département des sciences de l'éducation et membre de l'Institut des sciences de l'environnement de l'UQAM, convie ses "lecteurs-acteurs" à une autoformation sur cette question. Le titre: *Pour une éducation relative à l'environnement* (chez Guérin et ESKA, collection "Le défi éducatif"). D'abord conçu comme un guide de développement professionnel à l'intention des éducateurs, ce livre approfondit particulièrement la question du design pédagogique.

## Revue canadienne droit et société

La *Revue canadienne droit et société* que dirige la professeure Claude Thomasset, du département des sciences juridiques, sera dorénavant publiée à l'Université du Québec à Montréal. La première livraison de ce périodique à paraître intra-muros vient de sortir (vol. 9, no. 2, automne 1994). Elle propose diverses analyses, notes de recherche, débat et notes critiques sur une variété de thèmes, mettant à contribution une douzaine de collaborateurs - dont celles des professeurs René Laperrière et William Schabas, du département précité. Rappelons que cette publication a vu le jour en 1985 à The University of Calgary et y avait été publiée jusqu'à ce jour, bien que la rédaction ait été transférée à l'UQAM dès 1990 afin d'amorcer



une rotation dans les diverses universités canadiennes. Bi-semestrielle et bilingue, la *Revue* "vise à promouvoir la publication des recherches portant sur le droit et les systèmes juridiques, entendus comme phénomènes sociaux". Elle bénéficie de subventions du Conseil de

recherches en sciences humaines du Canada et de l'UQAM.

## Relire Duplessis

Gilles Bourque, Jules Duchastel et Jacques Beauchemin, publient aux PUM (études canadiennes): *La société libérale duplessiste*,



second ouvrage sur une époque qu'en général on qualifie encore de grande noirceur. Les coauteurs, professeurs de sociologie, se défendent de vouloir réhabiliter le duplessisme ou de nier systématiquement le contenu des travaux faits sur cette période (1944-1960). Ils cherchent cependant, notent-ils, à analyser le discours duplessiste et à le réinterpréter en regard de la nature particulière de la société québécoise de l'époque. Ce faisant, ils remettent en question les perceptions... Pour ceux et celles qui s'interrogent sur ces années cruciales de l'histoire du Québec.

## Frontières: revue institutionnelle

Après sept ans d'existence et la publication de 21 numéros, *Frontières* a acquis le statut de revue institutionnelle. *Frontières* est une revue québécoise d'information, de recherche et de transfert de connaissances publiée par le Centre d'études sur la mort. La nouvelle directrice est Mme Jocelyne Saint-Arnaud, professeure-chercheuse en éthique et bioéthique au département des sciences religieuses et au Centre d'études sur la mort. Le numéro d'automne s'intitule *La prolongation de la vie: le don et la transplantation d'organes*. Plusieurs articles démontrent que plus la connaissance scientifique du vivant progresse, plus le pouvoir technologique s'accroît, plus l'être humain est placé dans des situations qui le rendent vulnérable. Parmi les sujets traités nommons: les perspec-



tives interculturelles des critères de détermination de la mort, les représentations religieuses dans la guérison des greffés, l'encadrement juridique du don d'organes et de tissus humains ainsi qu'une réflexion éthique sur la prolongation de la vie

pour fin de dons d'organes. On retrouve aussi des rapports de recherche, des témoignages, des réflexions et des comptes rendus de lecture.

## Répertoire des personnes-ressources

L'association des diplômés en études sur la mort (ADEM) vient de publier la première édition du *Répertoire des personnes-ressources diplômées en études sur la mort (UQAM)*. Ce document de référence s'adresse aux personnes qui recherchent une ressource ou des services en matière de mourir et de deuil: accompagnement, suivi, thérapie, formation, etc.

## L'irrésistible différence

Les hommes et les femmes sont-ils trop différents? Éprouvent-ils trop de difficultés à assumer leur différence, à l'habiter pleinement? Sont-ils en mesure d'accepter, d'apprécier et d'être appelés par la différence de l'autre? L'irrésistible dif-



férence est la synthèse de nombreuses années d'expérience clinique où l'auteur, Jules Bureau, psychologue, sexologue et professeur au département de sexologie, a rencontré des centaines de personnes aux prises avec des difficultés sexuelles. Dans cet ouvrage, il propose la pleine maturité sexuelle comme point de départ au mieux-être personnel, pour le développement de relations harmonieuses et une plus grande humanité dans les rapports amoureux et sexuels. La pleine maturité de l'identité sexuelle est présentée à travers les diverses manières-d'être-aumonde de l'homme et de la femme. On parle ici de la plénitude de l'amour: du désir sexuel, du plaisir et de la satisfaction.

# Olivieri

**LIBRAIRIE UNIVERSITAIRE**

**ARTS • LETTRES  
SCIENCES HUMAINES**

**OUVERTE LUNDI, MARDI ET MERCREDI JUSQU'À 20H  
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 21H**

SERVICE DE COMMANDES SPÉCIALES  
ESCOMPTE DE 10% AVEC LA CARTE FIDÉLITÉ

5200, rue Gatineau Côte-des-Neiges  
Tél.: 739-3639 Fax: 739-3630

# la sila

*Fine Cuisine Italienne*

## SYLLABUS • Hiver 1995

- 1) Arrivez vers l'heure du midi;
- 2) Stationnez chez-nous;
- 3) Prenez place dans notre **nouveau décor**;
- 4) Savourez un **menu spécial**;
- 5) Laissez-vous **gâter le midi**...

2040 Saint-Denis, Montréal • Rés.: 844-5083



## CONSEIL D'ADMINISTRATION

A son assemblée régulière du 20 décembre dernier, le conseil d'administration a:

- nommé les membres des comités de discipline prévus au Règlement no 18;
- autorisé l'octroi de 349 grades, diplômes et certificats;
- adopté la Politique d'admission aux programmes de 2e et 3e cycles pour l'année 1995-1996;
- adopté le Rapport du directeur délégué du département de géographie sur l'état d'avancement et les conditions de réalisation du Plan triennal de relance 1992-1995 du département de géographie;
- adopté le plan d'action 1995-1998 de la Politique d'accès à l'égalité des femmes à l'emploi de l'UQAM (mesures pour le corps professoral);
- procédé à l'engagement de professeurs;
- adopté les critères d'engagement

des professeurs pour l'année 1995-1996;

- reçu l'état des revenus et dépenses au 30 novembre 1994 et approuvé le budget de fonctionnement révisé au 30 novembre 1994;
- reçu le Rapport d'étape relatif au projet de construction de la Phase II;
- reçu la suite no 3 du bilan de réalisation de l'Agora de la danse et du projet de rénovation du pavillon Latourelle;
- reçu les états financiers au 30 juin 1994 et le projet de budget pour l'année 1994-1995 de l'Agora de la danse;
- reçu le Rapport d'étape relatif au projet de construction du Pavillon de chimie et de biochimie;
- reçu le Rapport d'étape relatif au projet de construction du Pavillon de design;
- pris acte du bilan de la construction de la salle de concert et du projet de budget pour l'année 1994-1995 de la

Société du Centre Pierre Péleadeu;

- reçu le Rapport d'étape relatif au projet de construction de l'Aile Président-Kennedy et au projet de réaménagement et de rénovation de l'Aile Sherbrooke;
- reçu le Rapport d'étape relatif au projet de construction du Centre sportif et des résidences universitaires;
- adopté des modifications aux articles 8.4, 8.4.1 et 8.4.2 du Règlement no 2 de régie interne relatif à l'approbation et à la signature des contrats;
- modifié l'article 6 de l'annexe 1 du Règlement no 2 relatif aux demandes d'audition aux réunions des instances;
- autorisé la signature d'un contrat de recherche avec T.W.S. Recherche Inc. et d'un contrat de location d'équipement informatique avec Alex Informatique Inc.;

- autorisé la signature d'un contrat de recherche entre l'UQAM et Travaux publics et Services gouvernementaux

Canada; Stratégies de gestion des gaz à effets de serre.

## COMITÉ EXÉCUTIF

A sa réunion régulière du 20 décembre, le comité exécutif a:

- accordé un congé sans traitement à un professeur;
- accordé des congés de ressourcement de longue durée à des cadres;
- affecté Mme Chantal Bouthat au poste de directrice intérimaire de la Galerie de l'UQAM;
- autorisé un prêt de service de deux professeurs;
- adopté la Politique de rémunération des cadres pour l'année 1994-1995;
- adopté des modalités de délégation du pouvoir de signer aux directeurs des services relevant de la vice-rectrice à

l'administration et aux finances;

- adopté la procédure de paiement et de perception des frais de scolarité payables par les étudiants: modification aux dispositions affectant la perception des frais payables dans les programmes d'études avancées avec recherche;
- adopté les objectifs, le mandat de la Galerie UQAM et la composition du Comité de direction de la Galerie;
- accordé un appui institutionnel au projet présenté par des étudiants du module d'art dramatique, dans le cadre du programme "Jeunes volontaires".

## COMMISSION DES ÉTUDES

A sa réunion régulière du 6 décembre, la commission des études a:

- recommandé au CA l'octroi de 349 grades, diplômes et certificats;
- recommandé au CA la nomination de membres aux comités de discipline des familles, au Comité de discipline des études avancées, au Comité de discipline institutionnel, conformément au nouveau Règlement no 18 sur les infractions de nature académique;
- nommé Mme Hélène Dubeau et M. Marc Lagana membres professeurs d'un comité ad hoc d'attribution de la reconnaissance du mérite scientifique;
- nommé Mme Josette Féral (arts), M. Paul-Martel Roy (sciences de la gestion), M. Dorval Brunelle (sciences humaines) et M. Nuno Machado-Fernandes (unités de recherche), membres au Comité d'orientation et d'aide financière à la coopération internationale;
- créé un comité sur les orientations académiques de l'UQAM ayant pour mandat de conseiller la CE sur les questions suivantes: 1. La définition d'un cadre de travail permettant d'articuler la réflexion de la commission des études et des unités académiques de l'Université et sur les modalités de définition de telles orientations qui tiennent compte des réalisations, des acquis et des mécanismes d'évaluation et des mécanismes d'allocation des ressources déjà en place de l'UQAM. 2. Les moyens d'optimiser en regard des orientations académiques jugées souhaitables, l'utilisation de moyens ou de ressources dédiés à l'enseignement et à la recherche pour la réglementation ou la gestion desquels le conseil d'administration prend ses décisions à la lumière de recommandations ou d'avis formulés par la commission des études en conformité avec l'article 7.2 du Règlement no 2 de

l'UQAM;

- approuvé le bilan de fonctionnement et la modification du certificat en marketing; approuvé les modifications des certificats en intervention psychosociale, en analyse financière, en immigration et relations interethniques, des baccalauréats en administration, en travail social, en enseignement des langues secondes, en mathématiques, du programme court en gestion du transport routier des marchandises; approuvé des modifications aux répertoires de cours des départements de danse, linguistique, sciences administratives, sciences de la terre, informatique, géographie;
- reçu le rapport annuel 1993-1994 du Comité sur la condition et le statut des étudiantes, étudiants de deuxième et troisième cycles (CONS-TAT), le bilan triennal 1990-1993 et le plan triennal 1993-1996 du Centre pour l'étude des interactions biologiques entre la santé et l'environnement (CINBIOSE), le rapport d'évolution du programme de doctorat en linguistique;
- recommandé au CA les politiques d'admission aux programmes de deuxième et troisième cycles pour l'année 1995-1996;
- accrédité des professeurs à la direction et à la co-direction de recherche pour le programme conjoint de doctorat en études urbaines (UQAM-INRS Urbanisation), et pour le programme multidisciplinaire de doctorat en éducation;
- recommandé au CA le plan d'action 1995-1998 de la Politique d'accès à l'égalité des femmes à l'emploi de l'UQAM (mesures pour le corps professoral) et les critères d'engagement des professeurs pour l'année 1995-1996;
- reçu les rapports annuels 1992-1993 et 1993-1994 du Comité des services aux collectivités;

- reçu le rapport sur l'état d'avancement et les conditions de réalisation du Plan triennal de relance 1992-1995 du département de géographie, et recommandé au CA que l'assemblée départementale de géographie reprenne ses pleins pouvoirs à partir du 1er juin 1995. Cette recommandation principale est assortie d'un certain nombre de demandes au département concernant les dossiers importants qu'il aura à traiter dans les trois premières années suivant la reprise de ses pleins pouvoirs; un poste de professeur en géographie urbaine accordé au département lors de la dernière répartition de poste sous réserve du dépôt du rapport du directeur délégué à la commission des études lui est aussi définitivement attribué;

- pris connaissance du projet de Politique institutionnel sur les relations interethniques et interculturelles qui doit être acheminé pour consultation dans la communauté;
- recommandé au CA l'amendement à l'article 6 de l'annexe 1 du Règlement numéro 2 qui prévoit la procédure suivante à observer par toute personne désirant être entendue par la CE: quand une personne veut être entendue sur un point particulier de l'ordre du jour, par une assemblée dont elle n'est pas membre, elle doit en faire la demande par écrit, cinq jours ouvrables avant l'assemblée à la présidente, au président, ou à la, au secrétaire d'assemblée. Cette demande doit être accompagnée d'un document succinct à l'intention des membres, qui résume les raisons de cette audition. Cette demande est soumise à l'approbation de l'instance qui prend la décision finale. Les auditions sont généralement tenues en comité plénier;
- ratifié deux résolutions de la sous-commission des études de premier cycle.

## SOUTENANCES DE THÈSE

**En psychologie**

Mme Caroline Sénécal  
*Une analyse motivationnelle de l'équilibre entre le travail et la famille*  
Directeur de recherche:  
M. Robert Vallerand  
Le 16 décembre 1994.

**En sciences de l'environnement**

M. Serge Daneault  
*Les paramètres de fertilité masculine, indicateurs précoces de l'atteinte de l'environnement sur la santé humaine*  
Directrice de recherche:  
Mme Karen Messing  
Le 20 janvier 1995.

**En sciences des religions**

M. Jean-Jacques Dubois  
*La révolution sandiniste, une revitalisation nativiste, éthique et religieuse*  
Directeur de recherche:  
M. Jacques Pierre  
Le 27 janvier 1995.

**En sociologie**

M. Majid D'Khissy  
*La séparation ontologique et le problème de la médiation puissance et technique, sacré et éthique*  
Directeur de recherche:  
M. Michel Freitag  
Le 22 décembre 1994.



Université de Montréal  
Faculté des arts et des sciences  
Département de démographie

## Programme de maîtrise (M.Sc.) en démographie

### Admission

Avoir terminé un premier cycle universitaire.

### Date limite pour déposer une demande d'admission

Le 1<sup>er</sup> juin 1995.

### Principaux thèmes

- Population et développement
- Immigration et intégration
- Vieillesse
- Famille et fécondité
- Démographie historique
- Groupes ethniques et linguistiques
- Mortalité et santé

### Renseignements

M. Victor Piché, directeur  
Téléphone : (514) 343-7225 / Télécopieur : (514) 343-2309



Examens des CGA

# L'UQAM rafle les meilleures places

Deux diplômées en sciences comptables de l'UQAM Lise Dextradeur (médaillée d'or) et Johanne Poirier (médaillée d'argent) ont obtenu la moyenne la plus élevée pour les quatre examens d'entrée à l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec.

Treize universités étaient représentées aux examens de l'Ordre des comptables généraux licenciés du Québec de juin 1994, et plus d'un candidat sur quatre ayant réussi les examens étudiaient à l'UQAM. En outre, parmi les quatre universités montréalaises, un candidat sur deux était de l'UQAM. Les étudiants de l'UQAM ont obtenu 14 des 43 meilleurs résultats au Québec.



Mmes Lise Dextradeur (médaillée d'or) et Johanne Poirier (médaillée d'argent).

Fondation J.-C.-Bonenfant

## Quatre bourses de 14 500 \$

Le programme de bourses de la Fondation Jean-Charles-Bonenfant offre aux diplômés en science politique, histoire, droit, science économique, journalisme ou communications, la possibilité de se mériter une bourse de 14 500 \$, assorties d'un stage d'une durée de dix mois à l'Assemblée nationale. Quatre bourses sont octroyées annuellement.

Le stage, qui a lieu de septembre 1995 à juin 1996, permet aux boursiers d'acquérir une connaissance pratique des institutions parlementaires, de l'administration et du fonctionnement de l'Assemblée, ainsi que du rôle du député. Précisons que les étudiants travaillent en



Jean-Charles Bonenfant.

alternance avec un député ministériel et avec un député de l'Opposition officielle. Au terme de leur stage, ils doivent déposer chacun

un mémoire portant sur une des nombreuses facettes du parlementarisme et de ses institutions.

Date limite

Il faut s'inscrire au programme de bourses d'ici à la fin du mois. (date limite: 31 janvier). Sont retenues les candidatures des étudiants détenant un baccalauréat d'une université québécoise depuis moins de trois ans, ou des étudiants qui sont aux études supérieures. Les formulaires sont disponibles au secteur de l'aide financière de l'UQAM, local des bourses d'excellence, Place Dupuis (P-6790), tél: 7871. Ou à la Fondation Jean-Charles-Bonenfant (tél: (418) 643-7239).

# La Fondation McAbbie remet 3 500 \$ en bourses

En décembre dernier, la Fondation McAbbie a remis 3 500 \$ en bourses à des étudiants de premier cycle en arts visuels. Contrairement aux années passées, le jury avait la possibilité de répartir la somme à sa guise. Quatre étudiants ont ainsi reçu une bourse de 875 \$. Les gagnants sont: Charles Bergeron pour son oeuvre

"La qualité des oeuvres était plus que remarquable", estime le coordonnateur de l'exposition, le professeur Raymond Lavoie.

Prix de la famille des arts

La famille des arts a profité de l'occasion pour lancer le catalogue des expositions d'automne 1993 et du



Charles Bergeron. Morphée. Tissu, fermeture éclair et polyuréthane.

vre intitulée *Morphée*, Corinne Mazza pour *Fenêtre sur...*, Catherine Barbier pour *Les 18h53 du collectionneur Berthier et/ou mettre le paquet et/ou la soirée fut belle et à la gloire de qui déjà ?* et Marc Lemieux pour *Strates émergentes*.

D'autres prix ont également été remis lors du vernissage de l'exposition. Il s'agit du Prix pavillon des arts (bon d'achat de 250 \$) qui est allé à Cynthia Girard pour *Les dix choses que vous avez toujours voulu savoir sur la peinture sans jamais oser le demander* et du Choix des étudiants (250 \$), remporté par Marc Lemieux.

Cette année, sur 157 oeuvres présentées, le jury en a retenu 55 pour l'exposition du mois de décembre.

printemps 1994. Entièrement réalisé par des étudiants, ce catalogue s'intitule *Apologie du pluriel*. Et pour la première fois, la famille des arts a remis trois prix à des étudiants pour la qualité des textes qu'ils y ont publiés. Anne Bérubé, étudiante à la maîtrise en études des arts a reçu la somme de 200 \$ pour un texte intitulé *Faire retour sur soi comme un poème ouvert*; Francis Lachance, diplômé au même programme a lui aussi remporté un prix de 200 \$ pour *Trois mises à la terre*. Enfin, Karoline Georges, étudiante au bac en histoire de l'art a mérité un prix de 100 \$ pour *Fragmentation*. Le catalogue est en vente à la Coop.

**LIVRAISON**

# BISTRO CHEZ JOUKA

265, RUE SAINTE-CATHERINE EST (À 2 PAS DE L'UQAM)

843-90-88

**PASTA DU JOUR** 3.75\$ avec taxes  
avec pain à l'ail

**CUISSE DE POULET** 5.40\$ avec taxes  
avec frites, sauce B.B.Q et breuvage

LES CAFÉS Gerard Van Houtte

- HOT DOG
- HAMBURGER
- SOUVLAKI (BOEUF, POULET)
- POUTINE

**PETIT DÉJEUNER** servi en tout temps

VISA Direct